

# Official Journal

## of the European Union

C 25

Volume 50

English edition

### Information and Notices

3 February 2007

<u>Notice No</u>	Contents	Page
	II <i>Information</i>	
	INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES	
	<b>Commission</b>	
2007/C 25/01	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.4520 — Industri Kapital/Attendo) <sup>(1)</sup> .....	1
2007/C 25/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.4514 — Advent/Carlyle/H.C. Starck) <sup>(1)</sup> .....	1
	IV <i>Notices</i>	
	NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES	
	<b>Commission</b>	
2007/C 25/03	Euro exchange rates .....	2
	V <i>Announcements</i>	
	ADMINISTRATIVE PROCEDURES	
	<b>Commission</b>	
2007/C 25/04	P-Lisbon: Operation of scheduled air services — Invitation to tender issued by Portugal under Article 4(1)(d) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 in respect of the operation of scheduled air services between Funchal and Porto Santo <sup>(1)</sup> .....	3



PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

**Commission**

2007/C 25/05	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.4367 — APW/APSA/Nordic Capital/Capio) <sup>(1)</sup> .....	5
2007/C 25/06	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.4511 — Crédit Agricole/Cariparma/Friuladria) — Candidate case for simplified procedure <sup>(1)</sup> .....	6



---

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## II

*(Information)*

## INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

## COMMISSION

**Non-opposition to a notified concentration  
(Case COMP/M.4520 — Industri Kapital/Attendo)****(Text with EEA relevance)**

(2007/C 25/01)

On 23 January 2007, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32007M4520. EUR-Lex is the on-line access to European law. (<http://eur-lex.europa.eu>)

---

**Non-opposition to a notified concentration  
(Case COMP/M.4514 — Advent/Carlyle/H.C. Starck)****(Text with EEA relevance)**

(2007/C 25/02)

On 24 January 2007, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32007M4514. EUR-Lex is the on-line access to European law. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

## IV

(Notices)

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

## COMMISSION

Euro exchange rates <sup>(1)</sup>

2 February 2007

(2007/C 25/03)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,3020	RON	Romanian leu	3,3850
JPY	Japanese yen	157,63	SKK	Slovak koruna	34,877
DKK	Danish krone	7,4542	TRY	Turkish lira	1,8260
GBP	Pound sterling	0,66135	AUD	Australian dollar	1,6821
SEK	Swedish krona	9,0575	CAD	Canadian dollar	1,5410
CHF	Swiss franc	1,6175	HKD	Hong Kong dollar	10,1646
ISK	Iceland króna	89,01	NZD	New Zealand dollar	1,9169
NOK	Norwegian krone	8,1355	SGD	Singapore dollar	1,9994
BGN	Bulgarian lev	1,9558	KRW	South Korean won	1 220,36
CYP	Cyprus pound	0,5791	ZAR	South African rand	9,3493
CZK	Czech koruna	28,202	CNY	Chinese yuan renminbi	10,0983
EEK	Estonian kroon	15,6466	HRK	Croatian kuna	7,3710
HUF	Hungarian forint	255,77	IDR	Indonesian rupiah	11 818,25
LTL	Lithuanian litas	3,4528	MYR	Malaysian ringgit	4,5577
LVL	Latvian lats	0,6963	PHP	Philippine peso	63,407
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russian rouble	34,4540
PLN	Polish zloty	3,9028	THB	Thai baht	45,524

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.

## V

(Announcements)

## ADMINISTRATIVE PROCEDURES

## COMMISSION

## P-Lisbon: Operation of scheduled air services

**Invitation to tender issued by Portugal under Article 4(1)(d) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 in respect of the operation of scheduled air services between Funchal and Porto Santo**

(Text with EEA relevance)

(2007/C 25/04)

1. **Introduction:** Pursuant to Article 4(1)(a) of Regulation (EEC) No 2408/92 of 23 July 1992 on access for Community air carriers to intra-Community air routes, Portugal has decided to amend the public service obligation imposed in respect of scheduled air services operated between Funchal and Porto Santo.

If on 4 April 2007 no carrier has begun or is about to begin operating scheduled air services on the above-mentioned route in accordance with the public service obligation imposed and without requesting financial compensation, Portugal has decided, in accordance with the procedure laid down by Article 4(1)(d) of the above-mentioned Regulation, to limit access to that route to one carrier only and to offer by public tender the right to operate those services from 14 August 2007.

2. **Object of invitation to tender:** Operation from 14 August 2007 of scheduled air services between Funchal and Porto Santo in accordance with the public service obligation imposed on that route and published in *Official Journal of the European Union* C 24 of 2.2.2007.

Carriers' attention is drawn to the fact that, given the special nature of these services, they will have to demonstrate their capacity to operate the service in question with a cabin crew the majority of whom can speak and understand Portuguese.

3. **Participation:** All air carriers holding a valid operating licence issued by a Member State in accordance with Council Regulation (EEC) No 2407/92 of 23 July 1992 on licensing of air carriers, and an appropriate air carrier's certificate can operate these services.

4. **Procedure:** This invitation to tender is subject to the provisions of Article 4(1)(d), (f), (e), (f), (g), (h) and (i) of Regulation (EEC) No 2408/92.

5. **Tender dossier:** The complete tender dossier, comprising the specific rules governing the invitation to tender, may be obtained at the price of EUR 100 from: Instituto Nacional de Aviação Civil, Rua B, Edifícios 4, 5 e 6, Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lisboa.

6. **Financial compensation:** Tenders submitted must explicitly indicate the amount required by way of compensation for operating the service for three years from the scheduled starting date (with an annual breakdown).

The exact amount of compensation finally granted will be determined annually ex-post on the basis of the proven costs and revenue actually generated by the service, within the limits of the amount given in the tender.

7. **Fares:** Tenderers' bids must indicate the planned fares, which must be in accordance with the public service obligations published in *Official Journal of the European Union* C 24 de 2.2.2007.

8. **Duration, amendment and termination of contract:** The contract will enter into force on 14 August 2007 and end on 13 August 2010. The performance of the contract will be subject to an annual examination, in cooperation with the carrier, during June and July. The amount of the financial compensation may be revised in the event of unforeseen changes in the operating conditions.

9. **Penalties:** Should the carrier be unable to operate the service owing to force majeure, the amount of the financial compensation may be reduced in proportion to the flights not operated.

Should the carrier fail to operate the service for reasons other than force majeure or if it fails to fulfil the public service obligations, the Portuguese authorities may:

- reduce the amount of the financial compensation in proportion to flights not operated;
- request explanations from the carrier and, should these prove unsatisfactory, terminate the contract without notice and claim compensation for damages.

10. **Submission of tenders:**

1. Bids must be submitted by 17.00 hours on the thirtieth day at the latest following publication of this invitation to tender in the *Official Journal of the European Union*.
2. Tenders may be delivered by hand against receipt — to the headquarters of the Instituto Nacional de Aviação

Civil, at Rua B, Edifícios 4,5, e 6 – Aeroporto da Portela 4 P-1749-034 Lisbon, between 09.00 and 17.00 hours, or sent by registered letter by the date and time laid down in paragraph 1 above.

11. **Validity of invitation to tender:** In accordance with the first sentence of Article 4(1)(d) of Regulation (EEC) No 2408/92, the validity of this invitation to tender is subject to the condition that no Community air carrier eligible to operate the service in question submits by 4 April 2007 an application to operate the routes in question as from 14 August 2007, in accordance with the public service obligation imposed, without receiving any financial compensation.

Where one or more carriers apply, by 4 April 2007, to operate these services, satisfying the public service obligation and without requesting compensation, this invitation to tender will lapse.

## PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

### COMMISSION

#### **Prior notification of a concentration**

**(Case COMP/M.4367 — APW/APSA/Nordic Capital/Capio)**

**(Text with EEA relevance)**

(2007/C 25/05)

1. On 26 January 2007, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertakings Apax Partners Worldwide LLP ('APW', UK), Apax Partners SA ('APSA', France) and Nordic Capital Fund VI ('Nordic Capital', Channel Islands) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation joint control of the undertaking Capio AB ('Capio', Sweden).

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for undertaking APW: provider of investment management and investment advisory services to private equity funds;
- for undertaking APSA: provider of investment management and investment advisory services to private equity funds;
- for undertaking Nordic Capital: private equity fund;
- for undertaking Capio: European private healthcare provider.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (fax No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.4367 — APW/APSA/Nordic Capital/Capio, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OJL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Prior notification of a concentration**  
**(Case COMP/M.4511 — Crédit Agricole/Cariparma/Friuladria)**  
**Candidate case for simplified procedure**

(Text with EEA relevance)

(2007/C 25/06)

1. On 23 January 2007, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertaking Crédit Agricole S.A ('Crédit Agricole', France) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation control of the whole of the undertakings Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza S.p.A. ('Cariparma', Italy) and Banca Popolare FriulAdria S.p.A. ('Friuladria', Italy) and of 202 bank agencies in Italy currently owned by Banca Intesa S.p.A. ('Intesa', Italy) by way of purchase of shares and transfer of retail business.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Crédit Agricole: multinational banking and financial services,
- for Cariparma: banking and insurance services in Italy,
- for Friuladria: banking and financial services in Italy,
- for agencies: banking services in Italy.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(2)</sup> it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (fax No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.4511 — Crédit Agricole/Cariparma/Friuladria, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ C 56, 5.3.2005, p. 32.